



www.pinhok.com

Introdução

Sobre este livro

Este livro acompanha John, um homem de negócios que vive em Manchester (Reino Unido), durante 2 dias. Durante este processo, poderá ver e estudar conversas básicas e quotidianas que o John tem com a respetiva família, colegas de trabalho, taxistas, funcionários de hotel e muitos outros. Isto irá dar-lhe frases e padrões de conversação muito úteis que poderá utilizar imediatamente, seja para viajar, no trabalho, no seu curso de línguas, com o(a) seu(sua) companheiro(a), ou apenas para falar consigo mesmo(a). Divirta-se!

Pinhok Languages

A Pinhok Languages esforça-se por criar produtos de aprendizagem de línguas que apoiem os estudantes em todo o mundo no seu objetivo de aprender uma nova língua. Ao fazê-lo, combinamos as melhores práticas de várias áreas e indústrias para disponibilizar produtos e materiais inovadores.

A equipa Pinhok espera que este livro possa ajudá-lo no processo de aprendizagem e contribuir para atingir mais rapidamente o seu objetivo. Se estiver interessado em obter mais informações sobre nós, visite o nosso website: www.pinhok.com. Para comentários, relatórios de erros, críticas ou simplesmente um "olá" rápido, aceda também ao nosso website e utilize o formulário de contacto.

Isenção de responsabilidade

ESTE LIVRO É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ", SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA E NÃO VIOLAÇÃO. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, OS AUTORES OU TITULARES DE DIREITOS DE AUTOR SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER RECLAMAÇÃO, DANOS OU OUTRA RESPONSABILIDADE, QUER NUMA AÇÃO CONTRATUAL, ILÍCITA OU DE OUTRA FORMA, DECORRENTE OU RELACIONADA COM O LIVRO OU A UTILIZAÇÃO OU OUTROS PROCEDIMENTOS NO LIVRO.

© 2025 Pinhok.com. Todos Os Direitos Reservados

Dia 1

Manhã em casa

John acorda ao lado de Anna, a sua mulher, e está a preparar-se para um longo dia que irá terminar numa cama de hotel a algumas centenas de quilómetros de distância, em Londres:

John	Buenos días, cariño.
Anna	¡Déjame dormir cinco minutos más!
John	Claro, despertaré a Sarah.
O John vai até ao quarto da Sarah.	
John	¡Buenos días, Sarah! ¡Hora de levantarse!
Sarah	¡Buenos días, papá!
John	¿Has soñado cosas bonitas?
Sarah	Sí, soñé que vivía en un castillo hecho de helado y podía comer el que quisiera todos los días. Vainilla para desayunar, chocolate para almorzar y fresa para cenar.
John	¡Es un sueño estupendo! Sin embargo, me temo que seguirá siendo un sueño. Lávate los dientes y prepárate para el desayuno. Fruta y cereales, ¡casi tan buenos como el helado de vainilla!
John volta para o outro quarto	
John	¡Cariño, tus cinco minutos han terminado, es hora de levantarse!
Anna	¡Grrr! Te odio...
John	¡Yo también te quiero!
Sarah	¡Papá, se nos ha acabado la pasta de dientes!
John	En el segundo cajón, junto a los cepillos de dientes.
Sarah	¡Ah, la he encontrado, gracias!

John	Buenos días, cariño.	Bom dia, querida.
Anna	¡Déjame dormir cinco minutos más!	Deixa-me dormir mais 5 minutos!
John	Claro, despertaré a Sarah.	Claro. Vou acordar a Sarah.
O John vai até ao quarto da Sarah.		
John	¡Buenos días, Sarah! ¡Hora de levantarse!	Bom dia, Sarah, está na hora de te levantares!
Sarah	¡Buenos días, papá!	Bom dia, papá!
John	¿Has soñado cosas bonitas?	Tiveste bons sonhos?
Sarah	Sí, soñé que vivía en un castillo hecho de helado y podía comer el que quisiera todos los días. Vainilla para desayunar, chocolate para almorzar y fresa para cenar.	Sim, sonhei que vivia num castelo de gelado e comia gelado todos os dias. Baunilha ao pequeno-almoço, chocolate ao almoço e morango ao jantar.
John	¡Es un sueño estupendo! Sin embargo, me temo que seguirá siendo un sueño. Lávate los dientes y prepárate para el desayuno. Fruta y cereales, ¡casi tan buenos como el helado de vainilla!	Isso é um bom sonho! Mas receio que irá continuar a ser um sonho. Lava os dentes e prepara-te para o pequeno-almoço. Frutas e cereais, quase tão bons como gelado de baunilha!
John volta para o outro quarto		
John	¡Cariño, tus cinco minutos han terminado, es hora de levantarse!	Querida, os teus cinco minutos acabaram, está na hora de te levantares!
Anna	¡Grrr! Te odio...	Bah, odeio-te...
John	¡Yo también te quiero!	Também te amo!
Sarah	¡Papá, se nos ha acabado la pasta de dientes!	Papá, acabou a pasta de dentes!
John	En el segundo cajón, junto a los cepillos de dientes.	Na segunda gaveta, ao lado das escovas de dentes.
Sarah	¡Ah, la he encontrado, gracias!	Encontrei, obrigado!

Pequeno-almoço

Depois de tirar as suas duas senhoras da cama, John prepara o pequeno-almoço e todos começam o dia juntos à mesa:

Anna	¡Café, mi salvador!
Sarah	¡Demasiado café no es bueno para ti, mamá!
Anna	Lo sé, pero, créeme, no quieres verme sin mi café de la mañana. ¡Pregúntale a tu padre!
John	Definitivamente, no es un espectáculo recomendable.
Sarah	¿Puedo tomar más fresas?
John	¡Claro, toma las que quieras!
Anna	¿Preparada para tu examen de lengua española de hoy?
Sarah	¡Sí! ¿Puedo tomar helado si saco sobresaliente?
John	Después del sueño de anoche, no puedo decirte que no, ¿verdad?
Anna	Sí, podrás tomar helado, pero solo si consigues un sobresaliente.
Sarah	¡Bien!
Anna	John, ¿a qué hora sale hoy tu vuelo a Londres?
John	A las dos de la tarde.
Sarah	¿Por qué vas en avión? ¿Por qué no en tren?
John	La empresa tiene puntos de viajero frecuente que quieren utilizar. También preferiría el tren, pero ¿qué puedo hacer?
Anna	¿Volverás para cenar mañana?
John	Creo que sí, si no surge ningún problema. Incluso podría pasar a recogerte por el colegio, Sarah, ¿qué te parece?
Sarah	¡Genial! ¡Así podremos comprar el helado para celebrar mi examen de español de camino a casa!
John	Ja, ja, ja, ya veremos.

Anna	¡Café, mi salvador!	Ah, café, a minha salvação!
Sarah	¡Demasiado café no es bueno para ti, mamá!	Mãe, demasiado café não é bom para ti!
Anna	Lo sé, pero, créeme, no quieres verme sin mi café de la mañana. ¡Pregúntale a tu padre!	Eu sei, mas não queres ver-me sem o meu café da manhã. Pergunta ao teu pai!
John	Definitivamente, no es un espectáculo recomendable.	Sim, não vais mesmo querer ver isso.
Sarah	¿Puedo tomar más fresas?	Posso comer mais morangos?
John	¡Claro, toma las que quieras!	Claro. Serve-te!
Anna	¿Preparada para tu examen de lengua española de hoy?	Estás pronta para o teu exame de espanhol hoje?
Sarah	¡Sí! ¿Puedo tomar helado si saco sobresaliente?	Sim! Posso comer um gelado se tiver um A?
John	Después del sueño de anoche, no puedo decirte que no, ¿verdad?	Depois do sonho de ontem à noite, não podemos dizer que não, certo?
Anna	Sí, podrás tomar helado, pero solo si consigues un sobresaliente.	Sim, podes comer um, mas só tiveres um A.
Sarah	¡Bien!	Boa!
Anna	John, ¿a qué hora sale hoy tu vuelo a Londres?	John, quando é o teu voo para Londres hoje?
John	A las dos de la tarde.	Às 2 da tarde.
Sarah	¿Por qué vas en avión? ¿Por qué no en tren?	Porque vais de avião? Porque não apanhas o comboio?
John	La empresa tiene puntos de viajero frecuente que quieren utilizar. También preferiría el tren, pero ¿qué puedo hacer?	A empresa tem pontos de passageiro frequente que querem usar. Também prefiro o comboio, mas o que é que posso fazer?
Anna	¿Volverás para cenar mañana?	Voltas amanhã para o jantar?
John	Creo que sí, si no surge ningún problema. Incluso podría pasar a recogerte por el colegio, Sarah, ¿qué te parece?	Não deve haver problema. Talvez até possa ir buscar-te à escola, Sarah. O que achas?
Sarah	¡Genial! ¡Así podremos comprar el helado para celebrar mi examen de español de camino a casa!	Boa. Assim podemos comprar o gelado do meu teste de espanhol a caminho de casa!
John	Ja, ja, ja, ya veremos.	Haha, logo sevê.

Levar a Sarah à escola

Como a maioria das manhãs, John leva a sua filha Sarah à escola:

John	¡Vamos, Sarah, date prisa!
Sarah	Ya casi estoy.
John	¡Vamos!
Anna	No te olvides de comprar huevos a la vuelta.
John	¡Claro, sin problemas! Que tengas buen día en el trabajo, cariño, te llamo cuando esté en Londres.
Anna	Buen viaje. ¡Y tú, hija mía, vete a ganarte ese helado!
Sarah	¡Ya es mío!

Depois de saírem do elétrico, pai e filha começam a conversar novamente

John	¿Qué otras asignaturas tienes hoy?
Sarah	Matemáticas, ciencias, educación física e inglés.
John	Genial, el programa completo.
Sarah	Sí, los miércoles son los días más ocupados. ¿Qué vas a hacer en Londres?
John	Tengo que reunirme con algunos clientes y con los socios de nuestra empresa. También he quedado con Matt, mi mejor amigo del instituto. ¿Te acuerdas del tío Matt?
Sarah	Sí, me compró un helado gigantesco cuando fuimos juntos al zoo la última vez que estuvimos en Londres. Me gusta mucho.
John	Ja. ja, ja, claro que sí. Él sería el príncipe de tu castillo de helado, ¿verdad?
Sarah	No, tengo ese papel reservado para otra persona.
John	¿Yo?
Sarah	Eeh...No, alguien más joven.
John	Sarah, ¡no me digas que ya estás empezando a salir con chicos!
Sarah	¡Tengo que irme, nos vemos mañana, papá!
John	¡Sarah! ¿Sarah?